



## D|DK

Die deutsch-dänische Grenze ist kein Weg, sondern eine virtuelle Linie mitten durch Wald und Feld. Experimentalfilmer Karsten Wiesel ist die 67 Kilometer von der Nordsee bis zur Ostsee abgelaufen, dabei entstanden 8000 Einzelbilder. Rasant zusammengeschnitten wird aus der unspektakulären Kulisse der totale Kino-Flash. (Ausgewählte Filmbilder sind Teil einer Ausstellung, s. S. 204).

*The German-Danish border is not a road, but a virtual line through the middle of forests and fields. Experimental filmmaker Karsten Wiesel followed the 67 kilometres from the North Sea to the Baltic, taking 8,000 individual pictures as he went. Edited into a rapid-fire sequence, the unspectacular scenery becomes spectacular cinema. (Photo exhibition, see p. 204).*

**Karsten Wiesel**, 1977 geboren; Studium an der HFBK Hamburg; Künstlerische Leitung Flensburger Kurzfilmtage seit 2000; Filme u.a. „Hochbrücke Brunsbüttel“ (NFL 2015). D|DK ist sein erster Film, der auch als Foto- und Buchprojekt existiert.

*Karsten Wiesel, b. 1977, studied at the University of Fine Arts in Hamburg. Artistic Director of the Flensburg Short Film Festival since 2000. His films include "Brunsbüttel Viaduct" (NFL 2015). "D|DK" is his film debut, also a photo series and book.*

## DER EINZELKÄMPFER

### THE LONE FIGHTER

„Ich hab mich als Kind im Wald versteckt und geheult, weil ich so arm war, wirklich wahr.“ Mit 15 Jahren riss Jürgen Blin von zu Hause aus und fuhr zur See. Es folgen eine Ausbildung zum Fleischer und die Entdeckung des Boxsports. 1971 kämpft er gegen Muhammad Ali. Blin ist ein Beißer, jemand der seinen Weg geht und Rückschläge wegstecken kann. Ein Mann, der nicht nichts tun kann.

*"As a child, I hid in the forest and cried because I was so poor, it's really true." At 15, Jürgen Blin ran away from home and went to sea. He trained as a butcher and discovered boxing. In 1971, he fought against Muhammad Ali. Blin is a biter, someone who goes his own way and survives setbacks. A man who's not capable of doing nothing.*

**Arne Körner**, 1986 in Hamburg geboren, studierte Film an der HFBK in Hamburg und der École nationale supérieure des beaux-arts de Paris. „Der Einzelkämpfer“ erhielt den Jurypreis im Hamburg-Wettbewerb des Internationalen KurzFilmFestivals in Hamburg.

*Arne Körner, born in Hamburg in 1986, studied film at Hamburg's University of Fine Arts and the École des beaux-arts de Paris. "The Lone Fighter" won the jury prize in the local competition of the International Short Film Festival in Hamburg.*

Do 2.11.  
16:15h  
CS7

Deutschland 2017, 12 Min., ohne Dialog  
R+K+P: Karsten Wiesel

Do 2.11.  
13:15h  
CS7

Deutschland 2017, 10 Min., dt. OF  
R: Arne Körner B: Arne Körner, Georg Kußmann K: Julia Küllmer D: Jürgen Blin P: Arne Körner, Against Reality Pictures